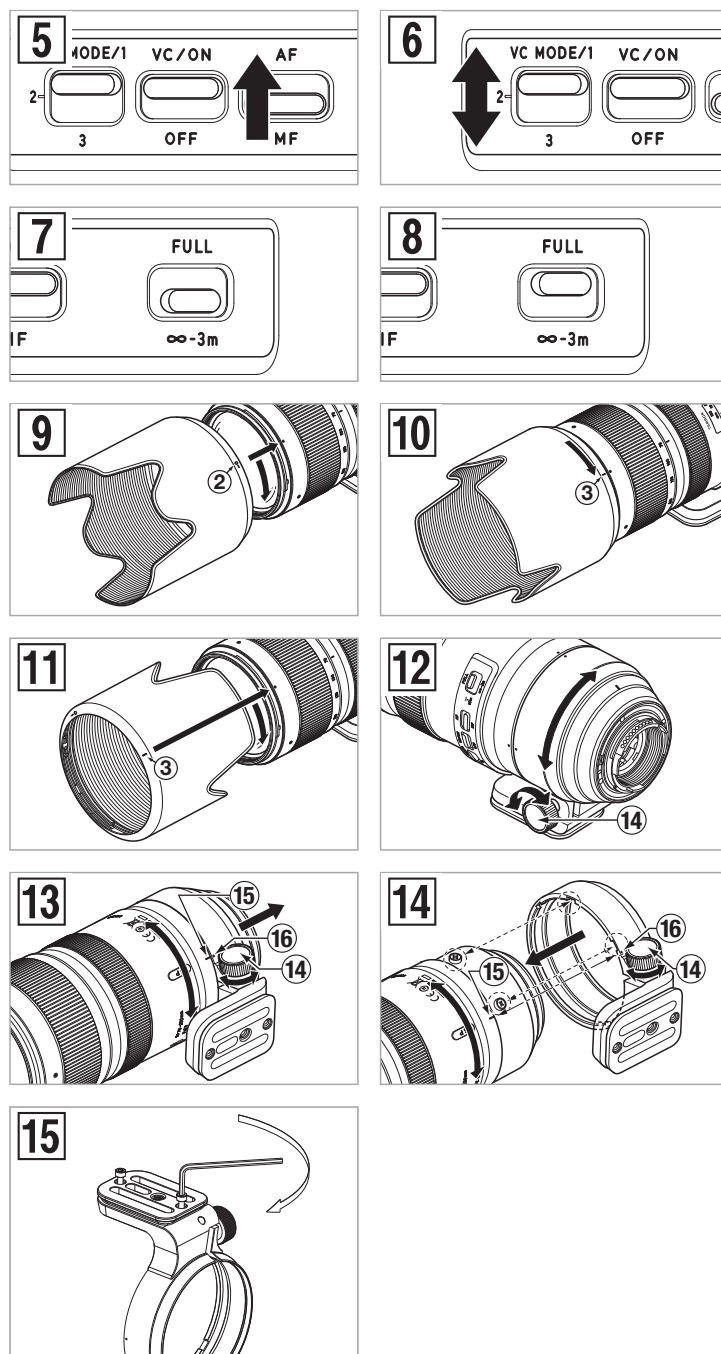
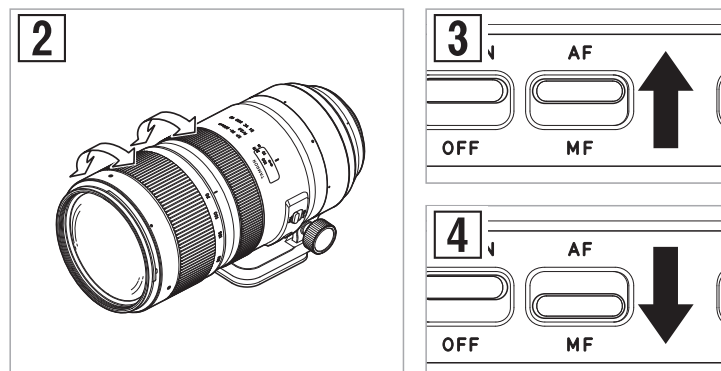
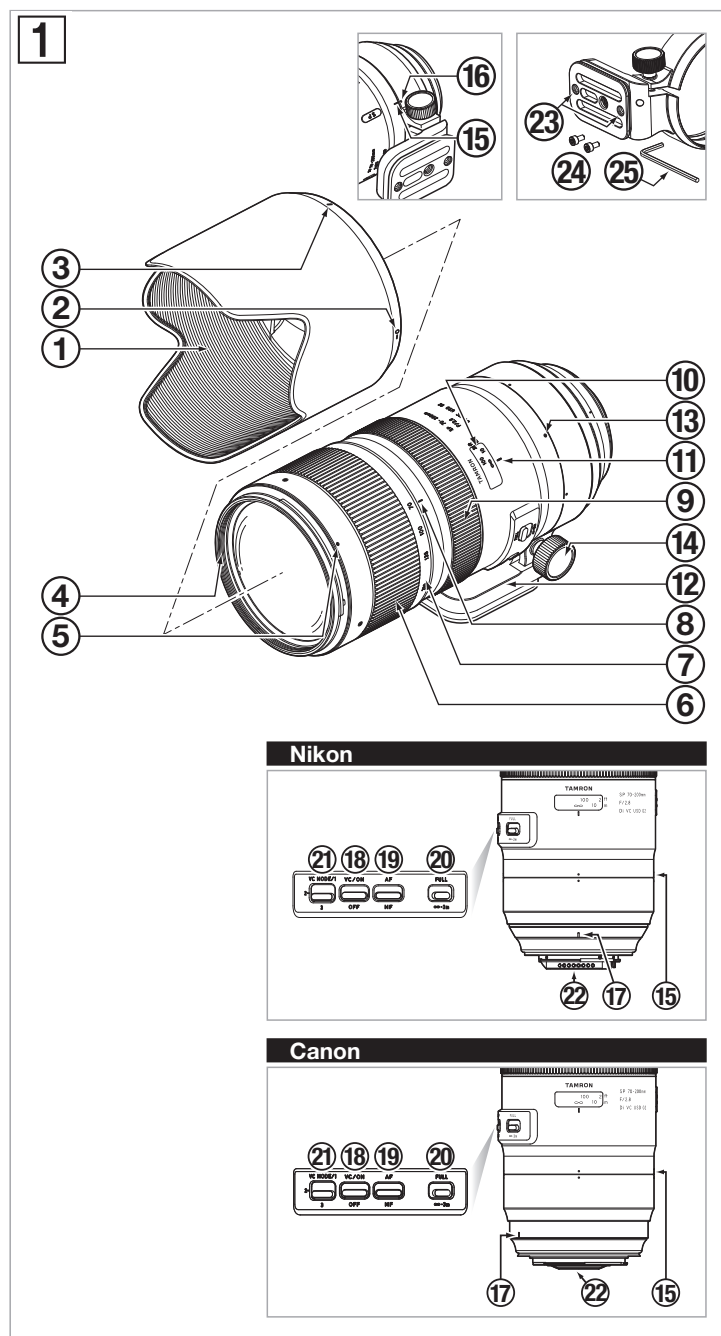


TAMRON | Model: A025 Owner's manual

SP70-200mm F/2.8 Di VC USD G2 (for Nikon, Canon)



CE

* The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * CE 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE

The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

SVENSKA

Tack för att du valde ett Tamron-objektiv som det senaste tillskottet i din fotoutrustning. Innan du använder ditt nya objektiv, läs innehållet i den här handboken noggrant för att bekanta dig med ditt objektiv och korrekt teknik för att skapa bilder med högsta kvalitet. Med rätt hantering och skötsel, kommer ditt Tamron-objektiv att ger dig många år av vackra och spännande bilder.

- Beskriver försiktighetsåtgärder som hjälper dig att undvika problem.
- Förklarar saker du bör veta förutom grundläggande drift.

DELARNAS NAMN (se fig. 1, Om inget annat anges)

- | | |
|--|--|
| ① Motljusskydd | ② Inriktningsmärken för fäste av motljusskydd |
| ③ Märke för spärrning av motljusskydd | ④ Filterring |
| ⑤ Märke för frigörande av motljusskydd | ⑥ Zoomningsring |
| ⑦ Brännviddsskala | ⑧ Brännviddsmärke |
| ⑨ Fokuseringsring | ⑩ Avståndsskala |
| ⑪ Avståndsmärke | ⑫ Stativfäste |
| ⑬ Märke för stativfäste | ⑭ Låsskruv för stativfäste |
| ⑮ Märke för frigörande av stativfästet (objektivsidan) | ⑯ Märke för frigörande av stativfästet (stativsidan) |
| ⑰ Fästmärke objektiv | ⑱ VC-omkopplare (skakreducering) |
| ⑲ AF/MF-omkopplare | ⑳ Fokusbegränsning |
| ㉑ Omkopplare för VC-läge | ㉒ Kontaktytor objektiv-kamera |
| ㉓ Skruvhål för säkerhetslåsskruv | ㉔ Säkerhetslåsskruv (×2) |
| ㉕ Insexnyckel | |

HUVUDSAKLIGA TEKNISKA SPECIFIKATIONER

	A025
Brännvidd	70-200 mm
Maximal bländare	F/2,8
Bildvinkel	34°21' - 12°21'
Objektivets uppbyggnad	17/23
Minsta fokuseringsavstånd	0,95 m (37,4")
Högsta förstoringsgrad	1:6,1
Filterstorlek $\varnothing$	77 mm
Längd	191,3 mm* (7,5")
Diameter $\varnothing$	88 mm (3,5")
Vikt (med stativfäste)	1 490 g* (52,6 oz)
Motljusskydd	HA025

- * Värdena är specifikationerna för Nikon-produkter. Längd: Avstånd från objektivets framsida till monteringsytan. Funktioner och utseenden på objektiv som anges i denna användarhandbok kan ändras utan föregående meddelande.

ANSLUTA OCH TA BORT OBJEKTIVET

Ta bort det bakre locket på objektivet. Rikta in fästmärket för objektivet ⑰ och monteringsmärket på kameran. För sedan in objektivet. Vrid objektivet medurs tills det klickar fast och spärras. (För Nikon-modeller, vrid moturs.) Gör så här för att ta bort objektivet: Vrid objektivet i motsatt riktning samtidigt som du trycker på knappen för objektivfrigöring på kameran.

- Slå av strömmen på kameran innan du sätter fast eller tar bort objektivet.
- Om du använder en Canon-kamera, riktar du in objektivmärket EF (röd ring).

- För mer information, läs instruktionsboken för din kamera.

BYTA FOKUSERINGSLÄGE (se fig. 1, 3 & 4)

Om du vill ta bilder i autofokusläget (AF), ställer du in AF/MF-omkopplaren ⑲ på "AF". Om du vill ta bilder med manuell fokus (MF), AF/MF-omkopplaren ⑲ på "MF" och sedan använder du handen för att vrida på fokuseringsringen och ställa in skärpan för bilden.

- Avståndsskalan ⑩ tillhandahålls som referens. Den kan skilja sig något från den faktiska fokusplatsen.
- I AF-läget kan det vara svårt att använda funktionen beroende på vilket motivet är.
- Med hjälp av den kontinuerliga manuella mekanismen, när du fokuserar med AF, är det möjligt att byta till MF genom att vrida på fokuseringsringen när AF/MF-brytaren är ställd till AF. AF kan återupptas genom att släppa ditt finger från slutarknappen och sedan trycka ner slutarknappen halvvägs.
- För att garantera en bra fokusering under en mängd olika förhållanden kan fokuseringsringen ⑨ vridas bortom oändlighetspositionen (∞). Därför bör du alltid kontrollera fokuseringen i sökaren när du tar bilder med manuell fokus, även när fokuseringen är inställd på oändlighet.
- För mer information, läs instruktionsboken för din kamera.

VC-MEKANISM (se fig. 1, 5 & 6)

VC-mekanismen (skakreducering) minskar risken för suddiga bilder som orsakas av handhållen fotografering.

■ Så här använder du VC

När du vill använda VC ställer du in VC-omkopplaren ⑱ på ON. Tryck ned avtryckaren halvvägs och kontrollera att bilden i sökaren visas med skärpa innan du tar bilden.

■ Byta VC-läge

Du kan byta VC-läge genom att använda omkopplaren för VC-läge ㉑.

MODE 1 Grundläggande läge som balanserar sökaren-bildstabiliteten och kompensationseffekterna

MODE 2 Panoreringsläge

MODE 3 Läge som prioriterar kompensationseffekterna, kompenserar endast vid ögonblicket då slutaren utlöses.

- * MODE 1 och MODE 3 stödjer inte panorering.
- * För fotografering med direktvisning, använd MODE 1.
- * Inställningar kan göras med hjälp av TAP-in verktyget endast för MODE 1.

● Skakreduceringsfunktionen VC fungerar bäst i följande förhållanden

- Dåligt upplysta platser
- Platser där blyxtfotografering är förbjuden
- Platser där det är svårt att få fastfäste

● Skakreduceringsfunktionen VC kanske inte fungerar optimalt i följande förhållanden

- När ett foto tas från ett fordon som skakar mycket
- Fotografering med de alltför stora rörelser med kameran
- Vid fotografering med hjälp av ett stativ
- Vrid VC-omkopplaren till OFF när du tar bilder med lampa (lång exponeringstid). Annars kan VC orsaka fel.

- Sökarbilden kan bli suddig direkt efter att avtryckarknappen har tryckts ner halvvägs. Detta är normalt på grund av VC-funktionens principer och är alltså inte ett tecken på fel.
- När VC-omkopplaren är inställd på ON, reduceras antalet möjliga fotograferade bilder på grund av mängden ström som används av kameran.
- Ställ in VC-omkopplaren på OFF när du tar bilder med kameran fastsatt på något (till exempel ett stativ).

- Ta inte bort objektivet från kameran när VC-omkopplaren är på. Om linsen tas bort medan VC-omkopplaren är på, kan objektivt ge ifrån sig ett klickande ljud om objektivt skakas. Detta är inte ett fel. Om objektivt har installerats på kameran och kameran är påslagen, kommer ljudet att stoppas.
- I MODE 2 och MODE 3, kan effekterna av VC-omkopplaren reduceras men detta är inte ett fel.
- För Nikon-kamperor som är utrustade med en inbyggd blyxt, kommer VC-omkopplaren att stängas av när den inbyggda blixten laddas.

ANVÄNDA FOKUSBEGRÄNSNING (se fig. 1, 7 & 8)

När autofokus är aktiverad, kan fokuseringsfunktionen påskyndas genom att ställa in fokusbegränsaromkopplaren ㉙.

- För att begränsa autofokusområdet till motiv som befinner sig långt bort (oändlighet till 3 m) (se fig. 7) Ställ in fokusbegränsaren på "∞-3 m".

- När du inte använder fokusbegränsning (se fig. 8) Ställ in fokusbegränsaromkopplaren på "FULL".

ZOOMNING (se fig. 1 & 2)

Medan du tittar genom kamerans sökare vrider du på zoomningsringen ⑥ på objektivt för att ställa in den brännvidd som är lämplig för bilden. Sedan tar du bilden.

MOTLUJSSKYDD (se fig. 1, 9 till 11)

Ett motljusskydd med bajonettfäste medföljer som standardutrustning. Vi rekommenderar att du fotograferar med skyddet monterat på korrekt sätt eftersom motljusskyddet eliminerar ströjljus, vilket är kan påverka bilden.

■ Använda motljusskyddet (se fig. 9 & 10)

Rikta in inriktningsmärkena för fäste av motljusskydd ② på skyddet med märket för frigörande av motljusskydd ⑤ på objektivt. Vrid motljusskyddet i pilens riktning tills skyddets märke för spärrning av motljusskydd ③ stämmer överens med märket för frigörande av motljusskydd ⑤.

■ Spänna upp motljusskyddet (se fig. 11)

Du kan spänna upp motljusskyddet genom att sätta fast det bak-och-fram. Rikta in märket för spärrning av motljusskydd ③ på skyddet med märket för frigörande av motljusskydd ⑤ på objektivt. Vrid motljusskyddet i pilens riktning tills inriktningsmärkena för fäste av motljusskydd ② stämmer överens med märket för frigörande av motljusskydd ⑤.

- Tänk på att ytterkanterna på den fotograferade bilden kan bli mörka om skyddet inte sätts fast på rätt sätt.

STATIVFÄSTE (se fig. 1, 12 till 14)

Modellen A025 levereras med ett stativfäste. Om du använder ett stativ ska du sätta fast objektivt ordentligt på stativet med hjälp av stativfästet.

■ Ändra riktningssposition på (se fig. 12)

När du byter riktningssposition på kameran kan du vrida på objektivt genom att lossa på stativfästets låsskruv ⑭.

Efter att du har fastställt fotograferingspositionen drar du åt stativfästets låsskruv ⑭ ordentligt.

■ Ansluta och ta bort stativfästet (se fig. 13 & 14)

Du kan montera och plocka bort objektivt genom att lossa på stativfästets låsskruv ⑭, rotera objektivt samt rikta in förgrömningsmärkena ⑮ och ⑯ till samma position.

Efter att du satt fast det drar du åt stativfästets låsskruv ⑭ ordentligt.

- Stativfästet A025 kan sättas fast på en kameraplattform av typen ARCA-SWISS.

SÄKERHETSLÅSSKRUV

Vi rekommenderar att låsskruvarna monteras i enlighet med kameraplattformens typ när du använder en kameraplattform eller hållare som är kompatibel med standarden ARCA-SWISS.

■ Så här använder du säkerhetslåsskruvarna

Säkerhetslåsskruvarna ㉔ förhindrar att objektivt/kameran trillar ned från kameraplattformen när ett stativfäste är monterat på en kameraplattform eller hållare som är kompatibel med ARCA-SWISS-standarden.

Använd insexnyckeln när du drar åt säkerhetslåsskruvarna ㉔ i de två skruvhålen ㉓ så som visas på bilden.

- När säkerhetslåsskruvarna har monterats kommer skruvhuvudena att sticka ut från stativfästets undre del för att förhindra att objektivt/kameran trillar. Om du använder en kameraplattform eller hållare som inte är kompatibel med ARCA-SWISS-standarden behöver du inte ha dem monterade.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID FOTOGRAFERING

- Ett internt fokuseringssystem (IF) används för att uppnå minimalt fokuseringsavstånd. På grund av detta är fotograferingsområdet bredare än det som kan användas på objektiv med andra fokuseringssystem när du tar bilder på ett avstånd som är kortare än oändlighet.
- Ta alltid bort motljusskyddet när du använder den inbyggda blixten på kameran för blyxtfotografering. I annat fall kan motljusskyddet eller objektivt göra bilden mörk i kanterna. Vid närbildsfotografering kommer objektivt automatiskt att blockera blixten och en mörk halvcirkel visas längst ned på skärmen, även om motljusskyddet inte används. Vid blyxtfotografering rekommenderar vi att du använder en extern blyxtenhet som tillhandahålls av kameratillverkaren.
- Skillnader i visningssystemen mellan olika kameror kan leda till att andra värden visas än de maxi- och minimivärden för bländare som står i specifikationerna. Detta är inte en indikation på ett fel.
- Vi kan inte garantera att produkten kan användas med spegellösa kameror med utbytbart objektiv.

FÖR ATT GARANTERA EN LÅNGSIKTIG KUNDNÖJDHET

- Avlägsna damm och smuts från objektivet med hjälp av en blåsapparat eller en mjuk trasa. Ta inte på objektivet med fingrarna.
- När objektivlinsen har blivit nedsmutsad med fingeravtryck eller olja kan du rengöra den försiktigt med objektivrengöringspaper (säljs i fackhandeln). Blöt en väl rengjord bomullstrasa eller mikrofibrstrasa (rengöringsduk för glasögon eller liknande) i linsrengöringsmedel och rengör sedan objektivets yta. Börja från mitten och torka utåt. Använd aldrig silikontrasor.
- Rengör objektivhuset med hjälp av en silikontrasa. Använd aldrig bensen, thinner eller andra organiska lösningsmedel.
- Det främre elementet har en beläggning för att förhindra att vatten och feta ämnen fastnar. Denna beläggning stöter bort vätskor såsom rengöringsmedel för objektiv. För att rengöra objektivet, rekommenderar vi att i slutet torka av det med en torr trasa.
- Mögel är ett stort problem vid användning av objektiv. Förvara ditt objektiv på en ren, sval och torr plats. När du förvarar objektivet i en objektivfodral, förvara det med kommersiellt tillgängliga torkmedel och byt ut torkmedlet ibland.
- Vidrör inte kontaktytorna för objektiv-kamera. Om damm eller smuts orsakar kontaktproblem kan det hända att signalerna inte överförs på rätt sätt mellan objektivet och kameran och det kan då uppstå fel.
- Om temperaturen ändras plötsligt kan kondensation uppstå inne i kameran och objektivet och detta kan leda till tekniska fel.
För att undvika att detta inträffar bör du förvara din utrustning hermetiskt i plastpåsar eller någon liknande behållare. Efter att din utrustning har anpassat sig till omgivningstemperaturen kan du plocka ut den från påsen och använda den som normalt.



**Bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning i privathushåll.
Bortskaffande av begagnad elektrisk och elektronisk utrustning (gäller inom Europeiska unionen och andra europeiska länder med separata insamlingssystem)**



Den här symbolen anger att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Den ska istället samlas för in separat återvinning in av elektrisk och elektronisk utrustning.

Om de nya produkterna köps kan denna produkt överlämnas till återförsäljaren eller till återvinningsstationer för insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning så småningom.

Genom att säkerställa att den här produkten bortskaffas på rätt sätt kan du bidra till att minska möjliga negativa effekter på miljö och människors hälsa, som annars kan orsakas av felaktig avfallshantering av produkten eller delar av den.

Om produkten kasseras olagligt kan det resultera i möjliga sanktioner. För närmare information kontaktar man sitt kommunkontor, sin lokala avfallshantering eller den affär där man köpte produkten.

TAMRON

SVENSKA

Föreskrifter för säker användning av Tamron objektiv

För säker användning se till att noga läsa "Föreskrifter för säker användning av Tamron objektiv" och handboken innan du använder produkten.

Efter att du läst dem, förvara dem på en plats där de vid behov enkelt kan läsas igen.

Försiktighetsinstruktionerna är uppdelade i följande två kategorier beroende på graden av fara.



VARNING

Detta indikerar instruktioner som om man inte följer eller om man utför felaktigt, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

- Titta inte direkt in i solen eller en stark ljuskälla med objektivet eller i en kamera till vilken ett objektiv är monterat.
Att göra så kan leda till förlust av synen eller annan skada.
- Montera inte isär, reparera eller modifiera objektivet.
Detta kan skada objektivet eller kameran.
- För vara objektivet utom räckhåll för barn.
Det finns en risk för skada på objektivet om det tappas eller faller ned.



FÖRSIKTIGHET

Detta indikerar instruktioner som om man inte följt eller om felaktigt, kan leda till kroppsskada eller fysisk skada.

- Placera inte objektivet i direkt solljus eller lämna det på en extremt varm plats som t.ex. inuti en bil.
Att göra så kan skada de interna delarna på objektivet eller orsaka brand.
- Fäst alltid linskyddet när objektivet inte används.
- När du fäster objektivet på kameran, kontrollera att objektivet sitter korrekt fäst på kameran och är ordentligt låst.
Om objektivet inte är korrekt fastsatt, kan det vara svårt att ta bort eller det kan falla av, vilket kan resultera i skada.
- Använd inte objektivet till något annat än fotografering.
- Transportera inte objektivet medan det fortfarande sitter fäst på ett stativ.